

# РЕЦЕНЗИИ

**РЕЦЕНЗИЯ**  
**на коллективную российско-бразильскую монографию**  
**«Россия—Бразилия: транскультурные диалоги»**  
**(ответственный редактор и составитель**  
**канд философ. наук, доцент РУДН Мальковская И.А.**  
**Москва.: Ленанд, 2012. —384 с.)**

Работа, к анализу которой я обращаюсь, бесспорно, является актуальной и своевременной.

«Перекрестное партнерство» России и Бразилии в рамках группы БРИКС выходит на новые рубежи не только политического, экономического, но и гуманитарного сотрудничества. И авторы монографии обращаются к исследованию проблем транскультурного диалога, отвечающего задачам консолидации, партнерства и взаимопонимания наших стран на новом историческом уровне их социально-политической и экономической активности и взаимной заинтересованности в налаживании отношений и контактов в самом широком спектре.

Книга «Россия—Бразилия: транскультурные диалоги» является одним из первых исследований, в котором объединяются усилия российских и бразильских авторов этого направления. Такое творческое объединение дает свои результаты, позволяя перейти от традиционной для отечественной науки интерпретации другой культуры к непосредственному включению читателя именно в диалог культур.

Следует заметить, что подобный подход всегда отличал Международную образовательную программу «Диалог цивилизаций: Восток—Запад», реализуемую в Университете дружбы народов на протяжении последних XX лет под руководством Проректора по науке РУДН Н.С. Кирабаева. Идею подобного видения диалога культур воспринял и научно-образовательный Центр транскультурных и глобальных гуманитарных исследований РУДН, в рамках которого было подготовлено и осуществлено издание данной книги.

Плодотворным для авторского коллектива был и предваряющий написание статей научный дискурс в рамках международной научной конференции «Транскультурные диалоги: глобальный мир в локальных историях или локальные ис-

тории в глобальном мире?», организованной И.А. Мальковской. Конференция собрала более 40 представителей различных академических и научных институтов России и Бразилии, а Российский Институт культурологии предоставил возможность участникам конференции получить аккредитацию на 34 Международный московский кинофестиваль.

На базе выступлений, обсуждений и сформировался авторский коллектив, представивший на обсуждение свой труд — российско-бразильскую монографию-диалог.

Идея рассмотреть транскультурный диалог с теоретических и практических позиций актуальна и своевременна, ибо непростой процесс институционализации БРИКС возможен через многообразные формы социально-политического и культурного сотрудничества стран-участниц, основой которых является диалог как форма движения к консенсусу, согласованию интересов и взаимопониманию. Авторы книги концептуализируют проблему диалога в контексте истории отношений России и Бразилии, эстетического и философского дискурса, медиа-диалога и т.д., раскрывая и обозначая, таким образом, целостное пространство гуманитарного взаимодействия.

Книга методологически ориентирована в двух главных составляющих: диалоговой модели как таковой, представляющей сущность глобального мира и транскультурации, обращенной к пониманию *иного* как представителя другой культурной традиции. Анализируя пространство культуры, авторы обращаются к методологии глобального и локального, к трансмодерной эстетике диалога, к роли философии, истории и масс-медиа в транскультурном диалогическом обмене.

Теоретическая концептуализация поднятых в монографии проблем диалога и транскультурной парадигмы необходима авторам книги для придания целостности тексту. Действительно, разные на первый взгляд материалы нанизаны на общую продуманную логику изложения, на достаточно ясный методологический подход, который базируется на идее диалога в его онтологических обертонах, свойственных русской философии, а также на понятии транскультурации и вытекающих из нее эпистемологических моделей.

Концептуальный подход позволяет выстроить логику исследования и придать ему четкую направленность, подчиняющую себе отдельные концептуальные модели авторов.

Теоретико-методологический стержень монографии заострен на видение проблемы взаимопроникновения глобального и локального в современном мире, которые сосуществуют и взаимодополняют друг друга, в том числе через новые поиски институционализации отношений в рамках БРИКС. Для авторов очевидна огромная историческая разница между Россией и Бразилией, и в то же время общее, рожденное исторически специфическим приобщением обеих стран к европейской культуре модерности.

На примере России и Бразилии видна, с одной стороны, сопричастность общим тенденциям мирового развития, а с другой — модели и парадигмы, весьма отличные от «магистральных» трендов западного развития и в практическом плане, и в теоретической интерпретации.

Авторы показывают, как исторически изменился диалог Бразилии в мире и как это обстоятельство сказывается на углублении российско-бразильских отношений. Бразилии взяла на себя во многих отношениях новую роль и в латиноамериканском регионе, способствуя своим диалогом становлению полицентричной мировой системы. Бразилия становится все более привлекательной для других стран на фоне своих экономических успехов, достижений демократического развития и дружественной внешней политики. Заслуживает изучения и опыт страны, смешавшей в своем населении три расы, большое количество этнических групп и диаспор. Гуманистический дух бразильского диалога с миром и о мире все более созвучен российскому внешнеполитическому диалогу и усилиям нашей страны, направленным на построение многоцентричного мира.

Исключительно интересным и перспективным для дальнейших исследований представляется изучение исторических корней диалога России и Бразилии. В исторических исследованиях авторов монографии показано, какую огромную роль в содержательном наполнении этого диалога сыграли первые дипломаты, путешественники, и прежде всего русская миграция, прибывшая в Бразилию разными путями после революции 1917 г. В бразильскую культуру транслируются на протяжении практически всего XX в. лучшие образцы русской культуры и науки: русская литература и музыка, искусство танца и живописи, архитектура. Иммигранты создают своеобразный мир русской национальной культуры бразильского зарубежья. Национальная культура и православная вера объединяла людей в изгнании, поддерживала тонкую связь между «двумя Россиями» и одновременно стимулировала межкультурный диалог.

Гуманитарные исследования Бразилии и России позволяют, как показывает данная монография, выявлять и анализировать целый ряд социальных процессов, феноменов, имеющих схожую природу, но протекающих по-разному в различных культурных ареалах. Актуальны для наших стран обмена духовными ценностями, этнокультурным опытом. Процессы сближения культур требуют прорыва в разных сферах: литературы, кинематографии, театра, изобразительного искусства. Необходимо создание современного медиа-пространства транскультурного диалога с привлечением выдающихся личностей, прокладывающих «мосты» в другую культуру посредством своего творчества и таланта.

Разговор с бразильскими учеными может быть продолжен в различных областях: социальной, политической, философской, эстетической и многих других. С точки зрения авторов монографии, исключительно интересный предмет диалога — эстетические формы, взращенные в культуре и отражающие ее самобытность и идентичность. Такой подход не случаен, ибо в области эстетики возникают самые многообещающие и яркие модели освобождения бытия и знания, обмена ценностями и культурными моделями.

Представленная читателю коллективная монография российских и бразильских авторов открывает путь совместным исследованиям по ряду направлений и показывает, что в полицентричном мире в области культуры, образования и научного обмена вызревает очевидная естественная потребность интеллекту-

ального сообщества к свободному самовыражению и взаимобмену духовным и культурным богатством.

Широкий круг вопросов, затронутых в монографии, открывает перспективы дальнейшего гуманитарного сотрудничества ученых России и Бразилии и делает диалогическую модель основой широкого спектра не только теоретического, но и практического сотрудничества между нашими странами. Достоинством представленной к рецензированию работы является и состав ее участников: 12 российских авторов и 10 бразильских. Такой «паритет» — яркое свидетельство практического диалога в формате самой книги, в каждой части которой представлены авторские позиции и «перекрестные» интерпретации проблем с российской и бразильской стороны.

**А.А. Токарев** — кандидат исторических наук,  
зав. Центром исследований стран Юга Африки,  
Институт Африки РАН